

## CHAPITRE III

### MÉTHODOLOGIE DE RECHERCHE

#### 3.1 Méthode de recherche

Une méthode est considérée comme une façon scientifique utilisée pour tester des données si bien qu'ils puissent résoudre la problématique de recherche. Après avoir connu et compris les objectifs de recherche, nous préparons la méthode de recherche pour savoir quelles sont des étapes que nous ferons suivant pour réaliser cette recherche et répondre les problèmes de recherche. Comme la définition de la méthode de recherche selon Sugiyono (2011, p. 3) suivant que :

Une méthode de recherche est généralement définie comme une *manière scientifique* pour obtenir des *données* avec un *but* et une *utilité* spécifique. Une manière spécifique est définie comme une activité de recherche se basant sur les caractéristiques de la science, à savoir rationnel, empirique et systématique. Des données étant obtenues par la recherche est des données empiriques (observées) qui ont certains critères valides. Des données valides sont certainement fiables et objectives. En général, il y a trois types d'objectifs de recherche, à savoir la recherche étant la découverte, la vérification et le développement. Des données obtenues à partir de l'étude peuvent être généralement utilisés pour comprendre, résoudre et anticiper les problèmes.

Notre recherche fait partie de la recherche et du développement/ *research and development* (R & D) où nous produisons un certain produit pédagogique sous la forme du développement du modèle CPS pour mesurer les théories et les variables de recherche du-dessus. Comme la définition de R & D selon Gall (2002 dans Hardini, 2009, p. 93) suivant que :

*Metode research and development (R & D) yaitu sebuah metode yang cocok digunakan untuk mengembangkan suatu produk baru atau menyempurnakan produk yang telah ada yang dapat dipertanggungjawabkan. Produk tersebut tidak selalu berbentuk benda atau perangkat keras (hardware), seperti buku, modul, alat bantu pembelajaran di kelas atau di laboratorium, tetapi bisa juga perangkat lunak (software), seperti program komputer untuk pengolahan data, pembelajaran di kelas, perpustakaan atau laboratorium, ataupun model-*

*model pendidikan, pembelajaran, pelatihan, bimbingan, evaluasi, manajemen, dll.*

Ce que nous avons déjà expliqué tout d'abord, nous faisons le développement du modèle CPS pour adapter les étapes de modèle CPS à l'apprentissage de la production écrite dans l'enseignement du français touristique. Ce développement du modèle est un développement d'un modèle existant en se basant sur l'étude théorique et l'observation dans la classe. Il y a 10 étapes ou cycles de R & D mis au point par Borg & Gall (2002 dans Hardini, 2009, p. 94-95) comme suit.

1. Recherche initiale et la collecte d'informations

Les activités de cette étape sont de faire l'étude de la littérature, l'observation de la classe, et l'étude préliminaire.

2. Planification de recherche

Les activités de cette étape sont de définir les compétences, formuler des objectifs, déterminer l'ordre de la matière et faire le test de faisabilité sur une petite échelle.

3. Développement de la forme précoce de produit

Les activités de cette étape sont de faire la préparation de la matière pédagogique et de l'équipement d'évaluation.

4. Tenue le test préliminaire (limitée)

Les activités de cette étape sont de faire le test sur 11 répondants. Les données recueillies au moyen de questionnaires.

5. Révision de la forme précoce de produit

Les activités de cette étape sont de réviser le produit comme le suggéré par les résultats de test préliminaire.

#### 6. Tenue le deuxième test

Les activités de cette étape sont de faire le test à la grande échelle sur 21 répondants.

#### 7. Révision de produit basé sur les résultats de test

Les activités de cette étape sont de réviser le produit comme le suggéré par les résultats de deuxième test.

#### 8. Tenue le dernier test

Les activités de cette étape sont de faire le test à la plus grande échelle.

#### 9. Révision et raffinement de produit final

Activités de cette étape sont de réviser le produit final comme le suggéré par les résultats de dernier test.

#### 10. Diffusion et la mise en œuvre

Les activités de cette étape sont de rapporter le modèle et le disséminer largement.

De ces 10 étapes du-dessus, nous appliquons le modèle 4-D de R & D à savoir définir (*define*), dessiner (*design*), développer (*develop*) et disséminer (*disseminate*) comme une étape de simplifier les étapes de R & D en raison de la limitation du temps et du budget de recherche.

##### 1) Définir (*define*)

Dans cette première étape, nous faisons l'étude bibliographique et l'observation de la classe pour développer les étapes du modèle CPS se reliant à l'apprentissage de la production écrite dans l'enseignement du français touristique pour obtenir les caractéristiques convenables sur le plan du développement du modèle CPS.

2) Dessiner (*design*)

Nous développons ensuite les étapes du modèle CPS pour s'appliquer dans l'apprentissage de la production écrite basées sur les caractéristiques obtenues de la première étape. Ces caractéristiques s'utilisent suivant pour organiser les démarches pédagogiques dans l'intention de développer la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique. Ces démarches pédagogiques sont suivies ensuite par la validation des experts dont cette validation s'utilise pour tester le développement du modèle CPS à l'étape suivante.

3) Développer (*develope*)

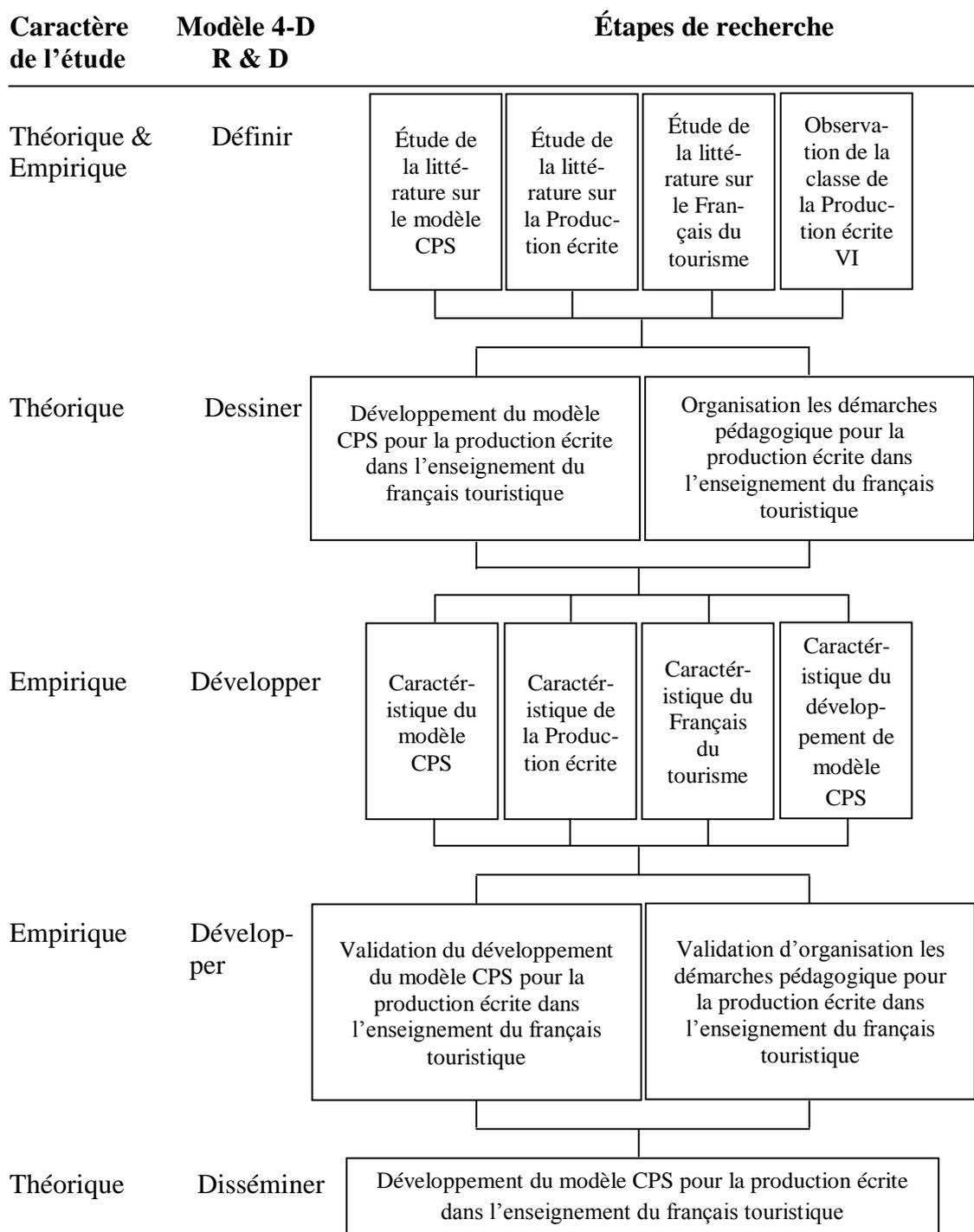
À la troisième étape, nous faisons des tests sur l'utilisation du développement du modèle CPS pour développer la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique à travers le pré-test et le post-test aux étudiants en se basant sur les démarches pédagogiques validées.

4) Disséminer (*disseminate*)

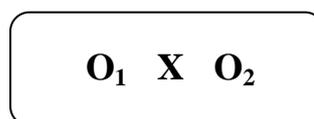
Après avoir fait des tests et obtenu des critiques sur le développement du modèle CPS, nous faisons la révision sur ce développement du modèle CPS pour l'améliorer. Dans cette dernière étape l'amélioration du développement du modèle CPS pour la production écrite dans l'enseignement du français touristique est disséminée.

Ce sont complètement les étapes du modèle 4-D de R & D sous la forme du schéma de travail ci-dessous.

**Figure 3.1**  
**Schéma de travail**



Liant à cela, nous appliquons le plans d'un groupe de pré-test - post-test (*one group pretest-posttest design*) dans cette méthode que Sugiyono (2011, p. 110) explique que ce plan peut s'utilise à condition que nous ne puissions pas organiser la classe contrôle, il y a seulement une classe expérimentale. Avant le traitement, nous avons donné le pré-test aux échantillons. Ce test a pour but de connaître la compétence des étudiants avant que nous leur donnions le traitement. Ce plan peut être décrit comme suit.



**Figure 3.2**

### **Plan d'un groupe de pré-test - post-test**

Explication :

O<sub>1</sub> = Pré-test, (avant le traitement) pour connaître les compétences préalables sur la production écrite des étudiants dans l'enseignement du français touristique avant l'utilisation du développement du modèle CPS.

X = Traitement, le processus d'apprentissage en appliquant le développement du modèle CPS pour développer la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique.

O<sub>2</sub> = Post-test, (après le traitement) pour connaître les compétences sur la production écrite des étudiants dans l'enseignement du français touristique après avoir appliqué le développement du modèle CPS.

## **3.2 Populations et échantillons de recherche**

### **3.2.1 Populations de recherche**

Malik et Hamid (2014) affirme que la population est un groupe que le chercheur tente de représenter. La population de recherche contient de toutes les caractéristiques des compétences de la production écrite chez les étudiants du

sixième semestre de l'année académique 2014/ 2015 de la classe B du Département pédagogique de français à l'UPI.

### 3.2.2 Échantillons de recherche

Selon Setyosari (2010, p. 177), le terme échantillonnage se réfère aux stratégies qui nous permettent de prendre part ou sous-ensemble d'un groupe plus large (de la population) et l'utiliser comme une base pour tirer des conclusions sur ce groupe. L'échantillon de cette recherche est limité aux étudiants du sixième semestre de l'année académique 2014/ 2015 de la classe B du Département pédagogique de français à l'UPI, qui ont appris sur le cours du Français du tourisme en raison de ce cours n'existe pas encore dans ce semestre.

### 3.3 Définitions opérationnelles

Ce sont les définitions opérationnelles sur les termes existants des sujets utilisés sous la forme des explications courtes.

#### 1. Modèle CPS

CPS étant publié par Donald J. Treffinger, Scott G. Isaksen et K. Brian Dorval en 2000, aborde la question de la créativité. Selon Treffinger, Isaksen et Dorval (2000, p. 15), CPS est une découverte combinée de la théorie et la recherche sur la créativité et la résolution de problèmes. Vu de son histoire ayant plus de cinq décennies de recherche, de développement et de pratique, CPS devenait un modèle très dynamique. Trois composants du processus CPS sont *Understanding the Challenge*, *Generating Ideas* et *Preparing for Action*.

#### 2. Développement du modèle CPS

Le développement des étapes du modèle CPS qui sont encore conceptuelles, théoriques et ne contiennent pas à l'apprentissage du FLE pour la production écrite devenir cinq étapes pour la production écrite dans l'enseignement du français touristique pour supporter les étudiants qui veulent travailler à l'agence de voyage indonésienne de sorte qu'ils connaissent les sites touristiques locaux. Ces étapes du développement de CPS sont Identifier,

Classifier, Générer, Trouver et Réaliser. Ce développement du modèle CPS a l'approche centrée sur l'étudiant, la stratégie de découverte, la méthode de remue-méninge avec la technique en donnant les questions stimulées aux étudiants.

### 3. Modèle d'apprentissage

Nurmelly (2001, p. 4) affirme que le modèle d'apprentissage est essentiellement une forme d'apprentissage qui est réfléchi du début à la fin d'apprentissage présenté par l'enseignant. En d'autres termes, le modèle d'apprentissage est un enveloppement ou le cadre de l'application d'une approche, d'une méthode et d'une technique d'apprentissage.

### 4. Production écrite

Production écrite est un acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires. Journal du Programme d'études en FL<sub>2</sub> (anonyme, 1998, p. 89).

### 5. FOS

Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde (CLE international, 2004) dans Huons (2007, p. 8) définit que « le français sur objectifs spécifiques est né du souci d'adapter l'enseignement du FLE à des publics adultes souhaitant acquérir ou perfectionner des compétences en français pour une activité professionnelle ou des études supérieures ».

### 6. Français du tourisme

Le Français du Tourisme étant l'un des domaines de discussion du FOS est un cours qui a pour but de guider les apprenants du FLE d'avoir des compétences professionnelle dans le domaine touristique. Donc, en plus de sa compétence d'utiliser la langue française, ils auront aussi des chances d'appliquer cette langue étrangère dans le secteur du tourisme.

## 7. Dépliant touristique

Dépliant touristique est l'un des écrits professionnels faisant partie de la présentation d'un site touristique. Le dépliant est un outil de promotion le plus simple et accessible d'autres outils de promotion, il a le rôle de faire connaître une organisation ou de publier une action, un événement, un lieu, et ainsi de suite. La réalisation du dépliant touristique est comme un média et il est considéré comme le produit final de la production écrite. De cela, nous voulons rendre les étudiants de s'habituer à écrire, pas seulement écrire un texte mais aussi écrire trois types de textes comme le texte descriptif, argumentatif et persuasif sur les endroits touristique locaux, où cette activité peut aussi faire connaître aux étudiants à la situation professionnelle du français spécialisé comme une agence de voyage. Cela peut inspirer les étudiants qui ne s'intéressent pas au monde pédagogique et qui veulent travailler dans une entreprise.

### 3.4 Instruments de recherche

Pour réaliser cette recherche il faut qu'il y ait un outil de recherche utilisé par le chercheur pour collecter et analyser des données. L'instrument de recherche est un outil utilisé pour chercher ou collecter n'importe quelle donnée qui est nécessaire à l'activité de recherche (Setiadi, 2010). Nous proposons alors l'instrument de recherche sous la forme de l'étude bibliographique, une enquête à remplir par des étudiants et les tests (le pré-test et le post-test) comme suivant.

#### 3.4.1 Étude bibliographique

Nazir (1998, p. 111) affirme que l'étude de la littérature est les techniques de collecte de données à mener une étude sur le réexamen des livres, des littératures, des dossiers et des rapports qui ont relation avec le problème étant résolu. Nous étudions alors, comme l'un des références dans cette recherche, le livre originale du modèle CPS par Treffinger et al. pour que cette recherche se développe de ses études précédentes ayant déjà analysé ce modèle.

### 3.4.2 Enquête

L'enquête à remplir par des étudiants donné à la fin de la recherche dans le but de savoir les opinions des étudiants sur l'utilisation du développement du modèles CPS pour développer la compétence d'écrire dans l'enseignement du français touristique. L'enquête est un instrument de collecte des données de recherche étant donnée aux répondants (les humains comme sujets de recherche), (Setiadi, 2010). Cette enquête doit d'abord discuter avec des conseillers aussi des experts pour être claire à répondre chez les étudiants dont ses grilles sont comme ci-dessous.

**Tableau 3.1**  
**Grilles de l'enquête**

N°	Catégorie de Question	Nombre de Question	Numéro de Question
1	Connaissance de l'écriture	2	1, 2
2	Difficulté de l'écriture	3	3, 4, 5
3	Connaissance de la réalisation du dépliant	2	6, 7
4	Difficulté de la réalisation du dépliant	2	8, 9
5	Appréciation du développement du modèle <i>Creative Problem Solving</i>	2	10, 11
6	Application d'autre modèle pour développer la compétence de la production écrite	1	12
7	Appréciation de la rédaction sur les endroits touristique locaux	1	13
8	Opinion, suggestion et critique sur le développement du modèle CPS pour développer la compétence de la production écrite dans l'enseignement du français touristique	1	14
<b>Totale</b>		<b>14</b>	

### 3.4.3 Tests

Liant à la réalisation du pré-test et du post-test, nous pouvons tirer la différence sur le changement du développement de la compétence d'écrire dans l'enseignement du français touristique des étudiants avant et après l'utilisation du développement du modèle CPS.

Nous donnerons d'abord les tests à savoir le pré-test et le post-test avant la distribution de l'enquête du-dessus aux étudiants. Le pré-test se donne pour savoir la compétence préalable sur la production écrite des étudiants dans l'enseignement

du français touristique avant l'utilisation du développement du modèle CPS. Le post-test s'utilise pour savoir cette compétence après l'application du développement du modèle CPS. Ces tests a pour but de mesurer les compétences des étudiants sur la production écrite basée sur la sagesse locale. Ces tests doivent aussi d'abord discuter avec des conseillers aussi des experts pour être claire à répondre chez les étudiants. Ce matériel des tests se base sur deux raisons comme suit.

1) Raison théorique

Développement des idées dans faire une rédaction est assez difficile notamment à la langue française à cause du manque de la maîtrise des vocabulaires français et du transfert des idées de la langue maternelle à la langue française. Par conséquent, il y a la difficulté pour faire une rédaction à la langue française.

2) Raison pratique

Étudiants étudieront la réalisation d'un dépliant touristique aidé par le développement du modèle que nous proposons dans cette recherche.

Pour que ces tests soient claire, nous avons fait la description des notes sur la grille d'évaluation des tests se reliant à la compétence adéquate des échantillons à savoir la description des notes de la grille d'évaluation B1 adoptée de la thèse Indrayatti (2013) et celle de la grille d'évaluation d'un dépliant adoptée du journal Lune (2008, p. 37) comme dans la table 3.2 et 3.3.

**Tableau 3.2**  
**Description des notes de la grille d'évaluation B1**

<b>Respect de la consigne</b>	
Peut mettre en adéquation sa production sur les endroits touristiques avec les types de texte descriptif, argumentatif, persuasif.	
Respecte la consigne de longueur minimale indiquée environ 150 à 180 mots.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction est trop courte, elle ne convient pas à la situation et les types des textes.
<b>0.5</b>	Rédaction est inférieure, elle a beaucoup moins de longueur minimale indiquée moins de 120 mots, mais elle convient à la situation et les types des textes.
<b>1</b>	Rédaction est près qu'à la longueur minimale indiquée de 120 à 159 mots, elle convient à la situation, mais elle ne convient pas aux types des textes.
<b>1.5</b>	Rédaction a la longueur minimale indiquée ou près qu'à la longueur minimale indiquée de 120 à 159 mots, avoir les types des textes mais la situation est peu dévie.
<b>2</b>	Rédaction a la longueur minimale indiquée, même plus de celle maximale indiquée. Elle convient à la situation et les types des textes demandés.
<b>Capacité à présenter des faits</b>	
Peut décrire des faits, des événements ou des expériences sur les endroits touristiques.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière confuse, et incompréhensible et elle ne contient pas des éléments des textes demandés.
<b>0.5</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière confuse, mais elle peut être peu comprise et elle ne contient pas complètement des éléments des textes demandés.
<b>1</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière moins organisée, assez comprise, peu compréhensible et elle ne contient pas complètement des éléments des textes demandés.
<b>1.5</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière moins organisée, courte, et assez compréhensible. Mais elle ne contient pas complètement des éléments des textes demandés.
<b>2</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière bien organisée, courte, et compréhensible et elle contient des éléments des textes demandés.
<b>2.5</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière bien organisée, moins de précision, et compréhensible et elle contient des éléments des textes demandés.
<b>3</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière bien organisée, assez claire, assez de précision, et compréhensible et elle contient des éléments des textes demandés.
<b>3.5</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences de manière bien organisée, claire, assez précise, et compréhensible et elle contient des éléments des textes demandés.
<b>4</b>	Rédaction présente des faits, des événements ou des expériences étant en ordre, de manière communicative, claire, précise, et très compréhensible et elle contient des éléments des textes demandés étant bien arrangés.
<b>Capacité à exprimer sa pensée</b>	
Peut présenter ses idées, ses sentiments et/ou ses réactions et donner son opinion sur les endroits touristiques.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction ne présente ni idées, ni sentiments et/ou ni réactions et ni opinion.
<b>0.5</b>	Rédaction ne présente que des idées, des sentiments sont trop simples, pas claires, pas logiques, et incompréhensibles.
<b>1</b>	Rédaction ne présente que des idées, des sentiments sont assez simples, logiques, et incompréhensibles.
<b>1.5</b>	Rédaction ne présente que des idées, des sentiments sont simples, logiques, mais incompréhensibles.
<b>2</b>	Rédaction ne présente que des idées, des sentiments et/ou des réactions sont logiques et donne des opinions très simples, compréhensibles.
<b>2.5</b>	Rédaction ne présente que des idées, des sentiments et/ou des réactions sont logiques et compréhensibles mais elle donne des opinions simples, peu compréhensibles, et ne donne pas de solutions.
<b>3</b>	Rédaction présente clairement des idées, des sentiments et/ou des réactions sont compréhensibles et

	des opinions logiques et donne quelques solutions.
3.5	Rédaction présente clairement des idées, des sentiments et/ou des réactions sont compréhensibles et des opinions logiques et donne aussi plusieurs solutions concrètes.
4	Rédaction présente clairement des idées, des sentiments et/ou des réactions sont compréhensibles et des opinions logiques et donne aussi beaucoup de solutions concrètes et pertinents.
<b>Cohérence et cohésion</b> Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
0	Discours est très mauvais, en raison de l'absence de relation entre des éléments des textes demandés, même les plus simples.
0.5	Discours est mauvais, en raison des nombreuses fautes en mettre la relation entre des éléments qui rendent la rédaction des textes demandés incompréhensible.
1	Discours présente la relation entre des éléments de manière confuse, mais peu compréhensible.
1.5	Discours présente la relation entre des éléments étant peu confuse, mais compréhensible.
2	Discours présente les phrases qui s'enchaînent bien, bien qu'il y ait quelques fautes mais ils ne confondent pas de sens.
2.5	Discours présente les phrases qui s'enchaînent bien en employant des conjonctions ou des connecteurs, mais quelques fautes commises encore et compréhensibles.
3	Discours présente les phrases qui s'enchaînent parfaitement en employant des conjonctions ou des connecteurs proprement et très compréhensibles.
<b>Étendue du vocabulaire</b> Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur les endroits touristiques, si nécessaire à l'aide de périphrases.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
0	Rédaction ne possède pas de vocabulaire pour s'exprimer sur des sujets courants.
0.5	Rédaction possède un peu de vocabulaire pour s'exprimer sur des sujets courants et il y a beaucoup d'interférences indonésiennes ou anglaises dans la phrase. Elle n'utilise jamais de périphrases.
1	Rédaction possède un vocabulaire suffisante pour s'exprimer sur des sujets courants et il y a quelques d'interférences indonésiennes ou anglaises dans la phrase. Elle utilise rarement de périphrases.
1.5	Rédaction possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants et il y a peu d'interférences indonésiennes ou anglaises dans la phrase. Elle utilise rarement de périphrases.
2	Rédaction possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases.
<b>Maîtrise du vocabulaire</b> Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
0	Rédaction montre beaucoup moins du vocabulaire élémentaire.
0.5	Rédaction montre moins du vocabulaire élémentaire et il y a beaucoup d'interférences dans la phrase.
1	Rédaction montre moins du vocabulaire élémentaire et il y a peu d'interférences dans la phrase.
1.5	Rédaction montre un vocabulaire élémentaire suffisant et il y a quelques d'interférences dans la phrase.
2	Rédaction montre un vocabulaire élémentaire suffisant et elle a des erreurs légères quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.
<b>Maîtrise de l'orthographe lexicale</b> L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
0	L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez trop de fautes, la rédaction est très difficile à comprendre.
0.5	L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page ont beaucoup de fautes.
1	L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page ont quelques de fautes qui n'obscurcissent pas le sens.
1.5	L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont maîtrisées bien, et il y a peu de fautes.

<b>2</b>	L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont maîtrisées bien, et il y a presque rien de fautes.
<b>Degré d'élaboration des phrases</b> Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction n'est pas convenable à noter, il y a nombreux de fautes sur la structure de la phrase même pour la plus simple.
<b>0.5</b>	Rédaction utilise beaucoup de phrases simples sans phrases complexe, et il y a beaucoup de fautes.
<b>1</b>	Rédaction utilise beaucoup de phrases simples et quelques phrases complexe, et il y a beaucoup de fautes.
<b>1.5</b>	Rédaction possède la bonne structure de la phrase simple et des phrases complexes les plus courantes, et il y a peu de fautes.
<b>2</b>	Rédaction est communicative, et possède la bonne structure de la phrase simple et des phrases complexes les plus courantes.
<b>Choix des temps et des modes</b> Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction est influencée trop de la langue maternelle.
<b>0.5</b>	Rédaction est influencée beaucoup de la langue maternelle.
<b>1</b>	Rédaction est influencée quelque de la langue maternelle.
<b>1.5</b>	Rédaction est influencée peu de la langue maternelle.
<b>2</b>	Rédaction est presque rien influencée de la langue maternelle.
<b>Morphosyntaxe - orthographe grammaticale</b> Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.	
<b>Note</b>	<b>Description</b>
<b>0</b>	Rédaction a trop de fautes en genre, nombre, pronoms, marques verbales.
<b>0.5</b>	Rédaction a beaucoup de fautes en genre, nombre, pronoms, marques verbales.
<b>1</b>	Rédaction a assez de fautes en genre, nombre, pronoms, marques verbales.
<b>1.5</b>	Rédaction a quelques fautes en genre, nombre, pronoms, marques verbales.
<b>2</b>	Rédaction est presque rien de fautes en genre, nombre, pronoms, marques verbales.

**Tableau 3.3**  
**Description des notes de la grille d'évaluation d'un dépliant**

<b>Connaissance et compréhension</b> (CC 2) Compréhension des éléments à l'étude : - comprend la structure et les caractéristiques du dépliant touristique.	1	2	3	4
<b>Habiletés de la pensée</b> (HP 1) Utilisation des habiletés de planification : - utilise une stratégie de pré écriture (remue-méninges).	1	2	3	4
(HP 2) Utilisation des habiletés de traitement de l'information : - sélectionne les idées de son pré écriture.	1	2	3	4
(HP 3) Utilisation des processus de la pensée critique : - laisse des traces de sa correction (critique).	1	2	3	4
(HP 4) Utilisation des processus de la pensée créative : - invente un texte avec originalité.	1	2	3	4
<b>Communication</b> (CO 1) Expression et organisation des idées et de l'information : - révisé ses informations dans le texte (p. ex., garder, enlever, améliorer, suite logique, unité de sens); - organise ses idées pour écrire son dépliant touristique (marqueurs de relation, organisateurs textuels).	1	2	3	4
(CO 2) Communication des idées et de l'information, de façons écrite et visuelle, à des fins précises et pour des auditoires spécifiques : - respecte l'intention d'écriture dans son dépliant touristique; - publie son dépliant touristique et ajoute des éléments visuels.	1	2	3	4
(CO 3) Utilisation des conventions et de la terminologie à l'étude : - corrige son dépliant touristique à l'aide de la liste de vérification (p. ex., vocabulaire, orthographe).	1	2	3	4
<b>Mise en application</b> (MA 1) Application des connaissances et des habiletés dans des contextes familiers : - rédige un dépliant touristique en respectant les caractéristiques de ce texte.	1	2	3	4
(MA 2) Transfert des connaissances et des habiletés à de nouveaux contextes : - applique ses connaissances et ses habiletés grammaticales à son dépliant touristique.	1	2	3	4
(MA 3) Établissement de liens : - s'appuie sur son vécu pour rédiger son dépliant touristique.	1	2	3	4
<b>Total /44</b>				

### 3.5 Variables et hypothèses de recherche

Variable désigne tout ce qui peut varier en taille, à la différence de la constante (Malik et Hamid, 2014, p. 72). Concernant à toutes les explications du-dessus, nous décidons ensuite les trois variables suivant : la production écrite et l'enseignement du français touristique comme deux variables dépendantes, et le développement du modèle CPS comme la variable indépendante.

Alors que l'hypothèse, d'après Iskandar (2013, p. 57-58), est les réponses temporaires étant théorique se basant sur une base théorique et un cadre de pensée sur la problématique de recherche. Donc, cette recherche a l'hypothèse comme « le développement du modèle CPS pourrait développer la compétence de la production écrite des étudiants dans l'enseignement du français touristique ».

L'hypothèse du-dessus se compose de l'hypothèse zéro ( $H_0$ ) et l'hypothèse de travail ( $H_1$ ) étant traduites comme suit basé sur Fauzi (2010).

- ( $H_0$ ) = il n'y a pas de différence significative entre la note moyenne du pré-test et celle du post-test.  
 ( $H_1$ ) = il y a une différence significative entre la note moyenne du pré-test et celle du post-test.

Enfin, pour tirer une conclusion, nous voyons le critère suivant :

$H_1$  est acceptée si  $t_{(calcul)} > t_{(tableau)}$ , par contre  $H_0$  est acceptée si  $t_{(calcul)} < t_{(tableau)}$ .

### 3.6 Technique de collecte des données

Avant de préparer les instruments de recherche, c'est mieux que si nous collectons d'abord les données de recherche à travers quelques étapes suivant.

1. Consulter le modèle qui sera testé aux conseillers de recherche;
2. Décider la population et l'échantillon de recherche ;
3. Préparer et dessiner les instruments de recherche sous la forme de l'étude bibliographique, l'enquête et les tests (le pré-test et le post-test) ;
4. Consulter les instruments de recherche aux conseillers de recherche, aussi aux experts ;
5. Vérifier les instruments ;
6. Fixer la date pour réaliser la recherche.

### 3.7 Procédures de recherche

Se basant la technique de collecte des données du-dessus que nous faisons de façon continue pour obtenir les données convenables, nous examinons ces données à travers les procédures de recherche comme suivant.

### 1. Étape de la présentation du résultat d'observation

Dans cette étape, nous faisons l'étude bibliographique et l'observation de la classe. Le résultat d'observation devient la référence pour savoir plus les compétences et les problèmes trouvés des étudiants dans l'apprentissage de la Production écrite, et pour développer les étapes du modèle CPS se reliant à l'apprentissage de la production écrite dans l'enseignement du français touristique pour obtenir les caractéristiques convenables sur le plan du développement du modèle CPS.

### 2. Étape de la présentation des données du résultat de pré-test

Les données se présentent sous la forme de la description avant l'utilisation du développement du modèle CPS, et de l'interprétation de réponse des problèmes de recherche.

### 3. Étape de la présentation de la révision du développement de modèle

Nous développons ensuite les étapes du modèle CPS pour s'appliquer dans l'apprentissage de la production écrite basée sur les caractéristiques obtenues de la première et deuxième étape. Ces caractéristiques s'utilisent suivant pour organiser les démarches pédagogique dans l'intention de développer la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique. Cette étape se relie aux données du post-test dont le résultat du post-test est analysé en se basant les critiques des répondants pour pouvoir à réviser le développement du modèle CPS.

### 4. Étape de disséminer

Dans cette étape l'amélioration du développement du modèle CPS pour la production écrite dans l'enseignement du français touristique est disséminée.

### 5. Étape de la présentation du résultat de recherche

Cette étape se relie à la troisième étape après la comparaison entre les données de pré-test avec celles de post-test dont le résultat de cette comparaison est considéré comme l'hypothèse de recherche étant résumé et dirigé pour répondre la problématique de recherche.

### 3.8 Technique de l'analyse des données

#### 3.8.1 Analyse des tests

##### 3.8.1.1 Note moyenne du pré-test et du post-test

Nous utilisons la formule de la note moyenne basée sur Coladarci et al. (2010 : 58) pour calculer le résultat du pré-test et du post-test comme suit.

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{n}$$

Explication :

$\bar{X}$  = note moyenne du pré-test/ du post-test

$\sum X$  = note totale du pré-test/ du post-test

$n$  = nombre d'échantillon

#### 3.8.2 Analyse de l'enquête

Nous utilisons la formule de l'enquête basée sur Supardi (1979, p. 20) dans Fauzi (2010) pour calculer le résultat de l'enquête comme suit.

$$\% = \frac{f}{n} \times 100\%$$

Explication :

$f$  = fréquence du nombre des réponses d'échantillon

$n$  = nombre d'échantillon

$\%$  = pourcentage de la fréquence des échantillons

Ce résultat de l'enquête devra être interprété en se basant les catégories ci-dessous selon Sudjana (1988, p. 32) dans Fauzi (2010).

0% = nul

1% - 25% = une petite partie

26% - 49% = moins de la moitié

50% = moitié

51% - 75% = plus de moitié

76% - 79% = une grande partie

100% = tous

### 3.8.3 Analyse de la signification de test (*T-test*)

Nous utilisons la formule de la signification de tests basée sur Arikunto (2006, p. 306) dans Fauzi (2010) pour calculer la comparaison entre  $t_{(calcul)}$  et  $t_{(tableau)}$  sur la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique avant et après l'utilisation du développement du modèle CPS comme suivant.

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{n(n-1)}}}$$

Explication :

$t$  = nombre calculé, comme le résultat du calcul

$Md$  = note moyenne entre le pré-test et le post-test

$xd$  = déviation de chaque sujet

$\sum x^2 d$  = nombre de la multiplication de déviation

$n$  = nombre d'échantillon

$n - 1$  = résultat du nombre d'échantillon moins 1

### 3.9 Scénario Pédagogique

Scénario pédagogique que nous préparons pour appliquer le développement du modèle CPS dans l'apprentissage de la production écrite pour développer la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique est une information pédagogique pour expliquer le déroulement du processus d'apprentissage dont le résultat de recherche est un dépliant touristique étant individuellement créé par eux. Ce scénario pédagogique doit d'abord discuter avec des conseillers aussi des experts pour obtenir le meilleur but d'apprentissage.

Suite d'un scénario pédagogique, il faut qu'il y ait une fiche pédagogique se composant d'activités étant associées à l'objectif de recherche comme les objectifs d'apprentissage, la matière, la mise en route et les exercices.

### Scénario Pédagogique

Nom de cours	: Français du tourisme
Objectif général	: Rédaction de trois types de textes et la réalisation d'un dépliant touristique.
Public	: Intermédiaire (Niveau B1).
Durée	: 380 minutes.
Support	: Explications des types de textes et de la caractéristique d'un dépliant touristique.
Méthode	: Remue-méninge en donnant questions stimulées.
Modèle d'apprentissage	: Développement du modèle <i>Creative Problem Solving</i> .
Média d'apprentissage	: a. Fiche d'explication sur les types de textes b. Fiche d'explication sur les caractéristiques d'un dépliant touristique
Évaluation	: Pré-test se donne pour savoir la compétence préalable sur la compétence d'écrire des étudiants dans l'enseignement du français touristique avant l'utilisation du développement du modèle CPS. Le post-test s'utilise pour savoir la compétence après l'application du développement du modèle CPS (en traitement).
Sources didactiques	: Sites-web internet touristique.
Ordre des séances	: 1. Pré-test (90 minutes) 2. Traitement (100 minutes) 3. Traitement (100 minutes) 4. Post-test (90 minutes)